



# 香港婦協季刊 Newsletter

## Hong Kong Federation of Women

Issue 54  
第五十四期  
二零一零年六月  
June 2010



## 香港婦協上海世博會訪問團

HKFW Visit to Expo 2010 Shanghai China P2-3

### 《二零一二年行政長官及立法會產生辦法諮詢文件》研討會

Seminar on "Methods for Selecting the Chief Executive and for Forming the Legislative Council in 2012" P4

### 對《香港電台：履行公共廣播機構的新使命》的意見

Presenting HKFW Recommendation on "Public Consultation Paper on the New RTHK" in Legislative Council Meeting P5

### 【中國近代發展】系列 國民教育課程

National Education Seminar in celebrating the 100<sup>th</sup> Anniversary of International Women's Day P6-7

### 人物專訪：唐尤淑圻副主席

Exclusive Interview - Mrs. Susan Tang, J.P., HKFW Vice Chairperson P8

### 全城動－齊滅細菌保安康工作坊

Clean Hong Kong Campaign - Fight Bad Microbes and Keep Healthy Workshops P9



# 香港婦協上海世博會訪問團 HKFW Visit to Expo 2010

二零零八及零九年，北京奧運及建國六十周年慶典成功將世界的目光聚焦在中國這片土地之上。二零一零年，上海世博會(下稱：世博)讓中國再次成功吸引世界目光，展示強盛國力，本會特別組團到上海參與是次國家主辦的國際盛事。



2



3



1

## 訪問上海市婦聯、統戰部 促進兩地情誼交流

訪問團一行三十九人，於五月中旬專程到上海進行三日交流訪問，邀得中聯辦孫阿清副部長擔任顧問。團員到訪上海市婦女聯合會，與張麗麗主席及眾領導就兩地婦女在社會民生及婦女事務的最新發展進行交流；並拜會了上海市統戰部，獲丁志堅副部長親切會見，並介紹上海市民生情況及未來的發展與機遇。



訪問團參觀世博園行程可謂盡佔天時、地利、人和。參觀當天風和日麗，團員全部穿著香港婦協制服，精神抖擻，獲得世博園區貴賓「A」級貴賓待遇，更配有禮儀官及旅遊巴士接送；中旅社應炳因董事副總經理更全程陪同。結果，本團破紀錄於一日內成功參觀九個場館，包括莊嚴宏偉的中國館、智慧與科技結合的香港館、伍淑清副主席領軍籌劃的世界貿易中心館、澳門館、沙地阿拉伯館、法國館、意大利館、城市未來館及城市地球館。

2005年，本會因接待沙地阿拉伯公主訪港交流團，港沙結下友好情誼，是次特別參觀沙地阿拉伯館並與代表們相聚；亦在世貿館拜會了加拿大蒙特利爾市長，親切交流。訪問團細意欣賞各展品，對各國的創新思維與建築特色嘆為觀止。謹此特別感謝伍淑清副主席及王中英理事分別在世博園區的美心閣及小南國宴請訪問團。唐尤淑圻副主席特別邀請團員夜遊黃浦江，欣賞世博會燈飾及兩岸夜景；並到文化中心欣賞東方歌舞團表演。



5

## 細味各館文化 再聚港沙情誼



### 上海世博 小資料

Information of  
EXPO 2010  
Shanghai China



4

1. 香港婦協團員獲得世博園區「A」級貴賓待遇。
2. 上海市婦聯張麗麗主席(中)致送紀念品予本會。
3. 婦協亮麗的團隊吸引傳媒主動採訪。
4. 與沙地阿拉伯代表會面，再聚情誼。
5. 團員回港後晚宴共聚，並感謝中旅社細意的安排。



6,7. 團員在香港館體驗香港人無限的創意及科技。  
8. 「另類集郵」，團員收集各館印章，留為紀念。

## 會

2010年上海世博以「城市，讓生活更美好」為主題，整個世博園共有242個國家和國際組織參展，建成逾百個展館，各國通過展館的設計和裝置展示各自的文化成就，可說是世博史上規模最大的一次盛會。

是次盛事得到多個國家及機構的參與，為國家以至人民提供了一個良好的與國際交流機會，具有十分重要的意義；同時亦向外國展示了中國源遠流長的東方文化及改革開放後的文明形像。是次上海世博會可謂「舉全國之力、集世界智慧」，亦如胡錦濤主席所言，各單位用「高標準、高質量、高效率」做好各項籌辦工作，使上海世博成為一屆成功、精彩、難忘的世博會。

The theme for EXPO 2010 Shanghai is "Better City, Better Life", and it is the largest Expo ever in the History of World EXPO. A total of 242 countries and international organizations set up over hundred pavilions on both sides of Huangpu River to exchange ideas and development of culture and technology, as well as providing great international opportunity to China to expose the progress after her reform and opening-up.

The HKFW delegation, a total of 39 delegates, visited Shanghai in mid May to participate in this grand event, and met the officials of The United Front Work Department and Shanghai Women Federation, to exchange views on civil life and women development, reinforcing linkage of both cities.

The delegates, in their smart HKFW T-shirt, visited the Expo. in a fine sunny day. They enjoyed grade "A" VIP reception and visited 9 Pavilions in one day, including the China Pavilion, Hong Kong Pavilion, World Trade Center Pavilion, Macau Pavilion, Saudi Arabia Pavilion, France Pavilion, Italy Pavilion, Pavilion of Future and Pavilion of Urban Planet, and enjoyed a night cruise hosted by Mrs. Susan Tang.

Delegates found this trip most memorable and widely broadened their scope of vision. They also expressed their special thanks to Ms. Annie Wu and Ms. Wong Zhong Ying for their kind invitation of lunch and dinner at the EXPO.

## 香港婦協 參觀世博 訪問團 名單

**訪問團顧問**  
中聯辦協調部副部長孫阿清

**團長**  
林貝聿嘉

**副團長**  
伍淑清、唐尤淑圻、丁毓珠、李楊一帆、黃汝璞、何超瓊

**團員**  
中聯辦處長宋璋

王中英	龔因心	陳秀秀瑛	郭蕙心
余長潔	李華	顏趙萬珍	張連娣
周孫方中	唐耿梅波	田鐵英	楊肇珏
孟顧迪安	翁周文蘭	洪蕭麗雯	劉國翹
高李蓓蒂	羅蔡妙玲	蘇佩敏	劉龐以琳
馮丹黎	蘇曹莊儀	唐偉斌	盧鳳儀
關莫燕華	唐美馨	許禮詩	鄭文景
蘇陳偉香	區艷龍	陳翠芳	



## 遊世博 溫馨 小提示

1. 入園前安檢工作基本等同於機場安檢標準，為加快完成安檢，記得盡量精簡隨身攜帶的物品。
2. 所有飲品均不可攜帶入園(園內很多飲食供選擇)。
3. 由於世博園區基本靠步行，記得穿著舒適的鞋、衣服。
4. 太陽眼鏡、雨傘及汗巾是必備品。
5. 不妨考慮黃昏才進場，晚上燈色璀璨，而且室外溫度較低。



## 《二零一二年行政長官及立法會產生辦法諮詢文件》研討會

### Seminar on “Methods for Selecting the Chief Executive and for Forming the Legislative Council in 2012”



研討會很榮幸邀得政務司司長唐英年, G.B.M., J.P. 和政制及內地事務局局長林瑞麟, G.B.S., J.P. 擔任主講嘉賓, 向婦女界講解諮詢文件內容, 並聽取婦女界的意見。研討會由本會主辦, 香港島婦女聯合會、九龍婦女聯會及香港婦聯為主要協辦團體, 及超過一百個婦協團體會員及友好婦女團體協辦。當日與會人士均踴躍表示意見, 支持政改方案。會後本會已撰寫意見書呈交特區政府考慮, 內容如下:

#### 2012年行政長官產生辦法

1. 選舉委員會的人數：
  - (a) 贊成人數增加至不超過1200人。
2. 選舉委員會的組成：
  - (a) 四個界別的人數比例應維持均等。
  - (b) 除贊成第四界別的新增議席分配給區議員外, 應增加婦女代表議席。
  - (c) 贊成只由民選區議員參與互選。
3. 選舉委員會的選民基礎：
  - (a) 贊成不採取把「公司/團體票」轉為「董事/行政人員/屬會/個人票」的方式。
  - (b) 贊成應該以增加區議員在選舉委員會內的比率, 來擴大選民基礎。
4. 提名行政長官候選人的安排：
  - (a) 贊成維持目前提名門檻, 即選舉委員會人數的八分之一。
  - (b) 贊成維持不設立提名人數上限的安排。
5. 行政長官政黨背景：
  - (a) 贊成維持行政長官不屬任何政黨的規定。

#### 2012年立法會產生辦法

6. 立法會的議席數目：
  - (a) 贊成把議席數目由60席增至70席。
7. 功能界別的選民基礎：
  - (a) 贊成不採取把「公司/團體票」轉為「董事/行政人員/屬會/個人票」的方式。
  - (b) 贊成新增的5個功能界別議席, 除由民選區議員互選產生外, 應加上婦女代表議席, 以擴闊功能界別的選民基礎。
8. 立法會議員的國籍規定：
  - (a) 贊成目前仍維持現有的非中國籍和持有外國居留權的香港永久性居民在立法會可參選12個議席的安排, 但在2022年後, 應取消非中國籍之議員資格。

以上的結論是基於以下本會歸納收到的有關意見及考慮因素：

**1** 行政長官及立法會的產生辦法, 必須要符合《基本法》的規定, 即是要根據香港特區的實際情況和循序漸進的原則, 最終達至行政長官由一個有廣泛代表性的提名委員會按民主程序提名後普選產生、立法會全部議員普選產生的目標。以上方案符合基本法中強調的「根據香港特區的實際情況和循序漸進的原則」; 並且向民主普選目標踏進一步。

**2** 2012年的行政長官選舉委員會人數應作適當的增加, 以擴大代表性。由現時800人, 增加至1200人, 加幅是50%, 是最適中。如果維持不變是沒有進步, 如增加至一倍, 甚至兩倍, 增幅太大, 過份急進, 不符合循序漸進原則。

**3** 現時的選舉委員會有增加界別的空間。但至於新增的界別的組成及分配, 我們收到有不同的意見。本會重申婦女應在新增的界別中佔一席位。雖然現在選舉委員會有不少議席是由女性當選。但她們是代表現有的界別, 如工商、專業界, 並不代表婦女界。其他新增的議席應分給中小企業及青年。至於將新增的議席分配給民選區議員, 我們也收到不同的意見, 贊成的因為民選區議員是來自全港十八區不同界別及階層的人士, 並由三百多萬人選出, 有廣泛的民意基礎。有些認為這好像分化了民選和委任區議員; 並抹煞了後者對社會的貢獻。但也同意如果這是因為較容易令立法會通過增加選舉委員會議席, 這是可以接受的, 不過, 許多地區選民對區議員兼任立法會議員, 會分散服務地區的精神及時間而有意見。

**4** 現在立法會的議席相對人口比例, 比起其他地區, 有增加的空間, 所以贊成由60席增加到70席。根據人大常委會2007年12月的《關於香港特別行政區2012年的行政長官和立法會產生辦法及有關普選問題的決定》, 立法會的分區直選議席及功能組別議席各增5個。對於功能組別的新增議席, 婦女界都認為應有一席給婦女代表。但明白到, 由三百多萬選民直選的區議員互選產生的方案, 較容易被立法會接受, 故為大局著想, 不在現時力爭。不過希望政府能在研究2016及2020年立法會產生辦法時, 考慮添加最少一個婦女界的議席。

除了以上的意見, 本會還有其他建議

- ① 功能組別應予保留。就算在2020年實施立法會普選, 也應有功能組別的議席, 因為有其存在的價值和功用; 而且功能組別議席也可以由普選產生, 兩者並沒有抵觸。政府應多做宣傳及教育工作, 令市民認識這一點, 以助香港特區的政制發展。
- ② 在修改《基本法》有關選舉辦法的條文時, 應考慮同時修改相關的條文, 以堵塞違背選舉原意的漏洞。例如, 應考慮以下情況：
  - (a) 立法會議員可否請辭後再選?
  - (b) 有議員請辭後, 「全體議員」的定義是否包括請辭的議員?
  - (c) 選舉委員會或行政長官候選人提名委員會成員, 可否無合理原因請辭?
  - (d) 「選舉委員會」及「提名委員會」的定義是否包括請辭的委員?

~完~

## 香港婦協參與「為普選 撐政改」遊行

### HKFW participating the Parade to support Constitutional Reform Package

本會會員六月集合維多利亞公園，與市民齊心參與「為普選 撐政改」遊行活動，表達香港婦女界對政制循序漸進的支持及對社會和諧溝通的關注。



社會事務委員會召集人—蔡關穎琴執委早前代表本會出席立法會會議，講解本會對公眾諮詢文件的立場及意見，發表內容節錄如下：

### 出席立法會會議 表達本會

#### 對《香港電台：履行公共廣播機構的新使命》的意見

#### Presenting HKFW Recommendation on “Public Consultation Paper on the New RTHK” in Legislative Council Meeting

商務及經濟發展局(商務局)早前將本會及各界人士就諮詢文件提出的意見，概括在諮詢報告內，讓公眾人士參閱。報告內反映了不同的意見，其中以市民對成立「顧問委員會」的質疑最多，認為「顧委會」如純屬諮詢組織，便與現有的「節目顧問團」重疊職能，而且在缺乏管治實權之下，其諮詢效能成疑問，但如其實質是監察「港台」，則是干預編輯自主，使「港台」自我審查。上述已說過，本會既支持成立「顧委會」，也支持「港台」保持編輯自主；並作出有助兩者並存的建議。

港台現時隸屬商務局，為確保港台在商務局管治下，仍然可擁有編輯自主權及接受公眾問責，成立一個獨立於政府，由沒有政治背景，商業利益衝突的公眾人士擔任成員的「顧委會」是必須的。這並不是說商務局會向港台施加政治壓力、或干預編輯自主，而是由於公眾對編輯自主的關注以致對港台的管治機構會特別敏感，故此商務局對港台的管治範圍不應涉及製作的方針、節目的內容及一切應由編輯決定的事務。而這些較敏感的範疇則可以由「顧委會」提供意見。至於「顧委會」的諮詢職能是否與現有的「節目顧問團」重疊，本會認為現有的「節目顧問團」成員超過一百人，而每年開會次數僅1、2次，不能像層次及架構較高的「顧委會」可以有效地做到涉及上述範疇的重要職務。同時，「顧委會」除了提供意見，還應代表公眾監察港台的製作，確保其保持中立，持平開放的態度及符合媒體的專業操守。現在港台雖受廣播事務管理局(廣管局)，發出有關電台及電視節目標準的業務守則監管，但廣管局只會在受到市民投訴時才會檢視有關節目的質素，也不會監察港台是否有履行其作為公共廣播機構的使命及其製作的節目是否符合公眾的期望。所以，「顧委會」應有負起代表公眾監察港台的責任。

有人可能認為如果「顧委會」的成員，是由行政長官委任，便會聽命於政府，以致港台受政府而不是公眾監察。現時幾乎所有諮詢委員會及非政府部門的公營機構，如：方便營商諮詢委員會及香港房屋委員會的成員，也是由政府委任的(其中包括了不少以個人身份被委任立法會議員)，聽命於政府？「顧委會」就算由行政長官委任，也是代表公眾，並不代表政府。

「顧委會」沒有管治港台的權力，假設港台不聽取它的意見，「顧委會」也不能因此罷免廣播處長，但如「顧委會」所提供的意見是合符公眾利益或代表公眾意願，港台必受公眾壓力聽取「顧委會」的意見，這就是接受了公眾的問責。《香港電台約章擬稿》中「顧委會」須就節目編輯方針、節目標準及質素，改善服務及公眾參與事宜向處長提供意見。本會建議這些意見都應該公佈或公開，以便廣播處長在決定是否接受「顧委會」的意見時，也一併考慮市民的反應。但這並不表示「顧委會」所有會議或其會議紀錄要公開，因此這會窒礙成員在會中坦率發言，本會認為只要公開重要的決定(包括向廣播處長提供的意見)，已經令「顧委會」有足夠的透明度。在有了公開的機制後，無論市民對「顧委會」的意見是否認同，也不應視作政府向港台施壓，因為「顧委會」是代表市民的。

最後本會建議：為令代表市民的「顧委會」更有充份的代表性，「顧委會」的成員人數不應少於12人，但不應多過20人，以容納更多不同層面及經驗的社會人士參與；而同時能有效率地執行其諮詢及監察的職務。

香港婦協作為一個社會服務志願機構及婦女組織，促請有關當局盡快落實港台作為公共廣播機構的使命及盡快簽訂約章以履行使命，好使我們及其他志願機構及弱勢社群，能有一個開放的平台表達聲音。

~完~

本會已於本年一月就《香港電台：履行公共廣播機構的新使命》公眾諮詢文件向特區政府呈交了意見書。(詳見53期季刊第6至7頁)。



# 【中國近代發展】系列 國民教育課程

慶祝三八國際婦女節百周年

特邀內地學者傳授國情

National Education Seminar in celebrating the  
100<sup>th</sup> Anniversary of International Women's Day



為慶祝三八國際婦女節一百周年，本會特與中華文化學院及香港中華文化學院聯合主辦這項國民教育課程。活動由本會贊助，於三月底假柴灣青年廣場舉行，邀得香港立法會主席曾鈺成, G.B.S., J.P. 任主禮嘉賓。國情教育活動由何志平先生發起，是次為第八次舉辦，近四百名市民及學生參與，亦是參加人數最多的一次。課程邀請了兩位來自中國社會科學院，極具份量的教授，分別主講「中國婦女面臨的社會問題」及「中國特色之民主發展道路」。

是日有超過二百位中學生出席，林貝聿嘉主席致歡迎詞時，特別引用溫家寶總理對青年人的說話來勉勵參加者。溫總說：「了解國情，是一個持續學習的過程；認識國家，是自身建設的重要環節。青年人必須裝備自己，不斷提升個人競爭力，既要擴闊國際視野，亦須加強對中國的了解，同時放眼將來。」

## 中國婦女問題獲 中央關注

田雪原教授主講

中國社科院研究員田雪原教授，講授「中國婦女面臨的社會問題」，摘錄如下：

中國婦女問題所涉及的層面甚廣：在政治生活中，主要體現在婦女地位、權利、義務、自由、平等、政治參與等；在經濟生活中，主要體現在就業、職業、收入、資產、分配、居住、社會保障等；在社會和家庭生活中，主要體現在文化、傳統、倫理、道德、婚姻、家庭、生育、性別、社會參與等。

新中國成立六十年，廣大婦女為國家的發展做出了重要的貢獻，男女經濟平等亦基本上得到了實現，婦女經濟生活亦有了相當巨大的改善；但是與男性比較，還是明顯低下一截。

中國是世界上人口最多的國家，也是婦女人口最多的國家，中國的婦女狀況長期受到世人關注。當前，黨和國家領導人中有8位女士，全國600多個縣正副女縣長670人，國家公務員中女士佔40%，大專學校女學生佔將近一半，碩士生佔48%，博士生佔35%。這說明中國婦女地位空前提高，作用空前增強。

但同時，我們也要看到，在新形勢下，出現不少新的婦女問題，中央政府特別關注一些具有中國特點的婦女問題，譬如婦女收入偏低、就業架構失衡、退休年齡偏低等問題。中國婦女是偉大的女性，中央政府一定可以將中國的婦女問題解決得更好，為世界婦女解放事業做出新的貢獻。

# 【中國近代發展系列】 第八期 國民教育課程

2010年3月27日 (星期六)

發起人：何志平先生

課程由  香港各界婦女聯合協進會全力支持 慶祝三八國際婦女節百周年



## 三·八 國際婦女節

三·八國際婦女節源於紀念1909年發生於美國芝加哥的一場爭取婦女權益、兩性平等的大型社會運動，這標誌著婦女爭取地位的新里程。直至1949年新中國成立，我國將男女平等列為國策，並正式將3月8日定為婦女節，肯定中國女性的地位，並美譽為「婦女能頂半邊天」。



前排左起：房寧教授，林貝聿嘉主席，曾鈺成立法會主席，何志平先生，田雪原教授及黃易宇副院長與本會理事（後排）合照。  
Guests, speakers & HKFW Council Members at the Seminar.



## 「協商民主」 有助存異求同

房寧教授主講

另一位中國社會科學院的房寧教授講述中國特色民主發展，摘錄如下：

房教授認為一個國家實行甚麼樣的民主形式，主要取決於這個國家所處的社會發展階段，社會面臨的主要任務以及國際環境，同時還會在一定程度上受到這個國家歷史文化傳統的影響。

改革開放為中國推行民主政治帶來啟示。中國特色的民主，就是把保障人民權利和集中權力統一起來，建立一種既能夠通過保障權利，調動人民積極性，為工業化、現代化提供巨大動力；同時又可以集中有限的資源和民智、民力的體制，加速實現國家工業化、現代化的富有中國特色的民主政治體制。

民主政治分為「選舉民主」和「協商民主」，前者優點在於表達和選擇的相對充分以及監督的有效性，但它也有明顯的缺點，就是有強化差別、擴大分歧的社會效能。中國民主政治採用「協商民主」，協商的前提與基礎是參與各方的平等地位；協商的內容就是尋求利益的交集、尋求最大的「公約數」；協商的作用就在於照顧各方利益、促進共同利益的形成。特別是在矛盾的多發期、易發期，協商民主有利於協調社會矛盾，有利於存異求同，擴大共識。協商民主是最適合中國現階段的民主形式，應當成為中國經濟社會發展的主要方向和重點。

To celebrate the 100<sup>th</sup> Anniversary of International Women's Day and to enhance the national education in Hong Kong, HKFW sponsored and jointly organized the seminar with The Institute of Chinese Culture and The Institute of Chinese Culture (Hong Kong). The seminar, initiated by Dr. Patrick Ho, was held the 8th time successfully at the Youth Square in Chai Wan. The Hon. Jasper Tsang, G.B.S., J.P. - President of Legislative Council was invited as the Guest of Honor. Professor Tian Xue Yuan and Professor Fang Ning from the Chinese Academy of Social Sciences were invited to share with the audience on "The Difficulties facing by Women in China Nowadays" and "Democracy Development in China" respectively. Over 400 participants including youth students attended the seminar, and actively responding their views.

## Mrs. Susan Tang, J.P. HKFW Vice Chairperson



### 創立九龍婦女福利會

一九五三年，唐媽媽與一群有志為香港婦女謀福利的姐妹創立了九龍婦女福利會，這個香港早期的民間婦女組織，服務對象包括婦女、老人和兒童，其後透過政府資源，開辦了學校、幼兒園及老人院。

為使婦女能有一個學習和聯繫的平台，唐媽媽積極拓展會務，開創先河，籌辦了當年相當新穎的假髮班及珠花班等一些家庭工藝班，鼓勵婦女自我增值，提升素質，更可在家工作幫補家庭生計。

### 加入香港婦協貢獻多

唐媽媽於一九九三年加入香港婦協，為本會創會成員之一，並擔任名譽副會長，及後任副主席至今，並多次出任國慶晚會和大型項目的召集人。唐媽媽猶記得婦協成立初期，只有二百多名會員，至今已發展為全香港其中一個最大的婦女團體，深感欣慰。

多年以來，唐媽媽為推動婦女福利努力不懈，當中讓她最難忘的公益活動，便是得知內蒙古婦女因長期飲用不潔食水，致牙齒壞手指彎，唯有開鑿新的水井，保障食水供應，才能徹底解決問題。唐媽媽與香港婦協一眾姊妹，一口氣籌得五十萬元，用以在五個地區開鑿新水井，令很多家庭受惠，健康得以保障，這些就是「母親水窖」。

### 活得精采的好媽媽

唐媽媽與唐翔千先生結婚逾六十年，恩愛非常。最讓人欣賞的是，高貴的唐媽媽有著與一般婦女一樣的家庭活動，就是看電視及電影。閒時就會與先生一起在家看看韓劇《一屋又燒的家庭》，或到戲院看看《歲月神偷》等出色的電影。溫馨的家庭生活及從不吵架，相信就是她與丈夫的相處之道。

唐媽媽育有三子一女，均為社會賢能之士，當中包括政務司司長唐英年先生。現今兒孫滿堂，唐媽媽不但每天樂做子女的聆聽者，每逢星期日，她必定留在家，為她們下廚炮製無錫名菜一肉骨頭，一家樂聚天倫。

興趣方面，唐媽媽愛打「台灣牌」鍛煉頭腦，又愛聽張學友和葉蒨文的歌曲。熱愛跳舞的唐媽媽，除風雨不改的每星期練「舞」，更多次在上海和香港作慈善演出，其中包括早前與郭少明先生於「萬眾同心公益金」的慈善表演，共籌得一百五十萬港元，惠澤社群。

### 心善則美的秘訣

唐媽媽從不上美容院，但她皮膚白皙，身材保養得宜。除了多菜少肉這個秘訣外，唐媽媽推介的就只是一瓶約二十多元的馬來西亞甘油，她說：「甘油用三比一清水開好，每晚抹於面上，便收到保濕滋潤之效。」筆者從唐媽媽身上看到另一個美容養生秘訣，就是「心善則美」。

## 唐尤淑圻副主席

# 活得精彩的好媽媽

文：溫麗珊

唐媽媽熱心慈善公益，自五十年代開始參與婦女事務，歷任多個慈善團體主席和總理，為香港婦女謀福利，獲政府委任太平紳士。在外，她是香港婦女界的典範，更是全國婦聯成員，積極推動香港與祖國的交流，並與全國婦聯及各省市婦聯組織建立了密切的聯繫；在內，她是兒女們傾訴的對象，更是一位事事親力親為的賢內助及好媽媽。



由民政事務總署及本會聯合主辦之「全城動—婦女響應全城清潔運動」，自二月啟動，得到全港十八區婦女組織熱烈響應及支持，成功透過巴士巡遊及八十九次全港社區推廣等活動，將衛生防疫和家居清潔訊息，滲透至各家庭、各階層，讓大眾市民更關心個人、家庭及社區的環境保護，共同防止病疫的傳播，保持香港清潔。



# 全城動

## 齊滅細菌保安康工作坊

Clean Hong Kong Campaign

Fight Bad Microbes and Keep Healthy Workshops

### “家家參與全城動 行行動員潔香港”

為鞏固市民的防疫知識，本會特別在四月中於香港島柴灣、九龍彩雲及新界馬鞍山舉辦三場大型「齊滅細菌保安康」工作坊，派發實用的清潔包，並為民眾提供有效及環保的家居防疫和清潔貼士，多方面鼓勵市民身體力行的參與清潔行動。「全城動」召集人陳鄭小燕向記者表示，婦女在家中，既要打點家人日常生活，亦要關注他們的健康及處理家務，角色可謂任重而道遠。林貝聿嘉主席接受訪問時，回顧2003年沙士肆虐，香港人意識到個人衛生和社區清潔的重要性，公眾衛生備受重視。她深信，今次防疫工作由婦女做起、由家庭出發，更能有效防止疾病傳播。

### 家居清潔新態度 環保打掃好易做

三場大型「齊滅細菌保安康」工作坊，邀得城市大學生物及化學系關利平教授以科學角度及實用的方法來介紹大眾認識和消滅家居細菌(見Tips1)。除以科學角度講解家居清潔，大會亦邀得嘉道理農場暨植物園—永續生活陳寶茵主任講解環保及低碳的「樂活家居清潔」方法(見Tips2)。工作坊的參加總人數超過一千人。



右起：嘉賓主持「清潔大使」車淑梅女士、陳寶茵主任、關利平教授及召集人陳鄭小燕。

HKFW united women organizations from 18 local districts again in early 2010 to initiate the "Clean Hong Kong Campaign", aiming to enhance health and hygiene concept in the community to fight against pandemic. A number of large scale events to aware the public to clean Hong Kong were launched, namely: Kick-off Ceremony, Bus Parade and Clean HK Campaign District Promotion at 89 spots.

HKFW further organized 3 "Fight Bad Microbes and Keep Healthy Workshops" in Hong Kong Island, Kowloon and New Territories. Professor Lilian L.P. Vrijmoed of City University of Hong Kong and Ms. Eva Chan - Representative of Kadoorie Farm & botanic garden were invited to share their experience in effective housekeeping and fight bad microbes methods. Over 1,000 citizens participated.

### Tips 1

1. 保持家居乾爽能有效抑壓微生物及真菌生長。例如關掉冷氣後的溫度轉變，會令空氣中的水份釋放，因此可嘗試於關冷氣後作適量抽濕。
2. 有機物(如人體皮屑及塵埃等)均是微生物的食糧，要減低微生物滋生，最有效的方法就是勤清理家居塵埃，並經常徹底清潔染有人體皮膚的物品(如毛巾及寢具等)。
3. 掃地或用清水抹刷是最易令真菌孢子散播的清潔方式，清潔時最好加入稀釋的漂白水(如1比99)。
4. 用棉花棒沾上火酒，輕抹雪櫃門的膠帶，能有效消滅門邊細菌。

### Tips 2

1. 用小梳打取代通渠劑清潔洗碗盤，可除去排水管的異味及油污。亦可用舊絲襪盛載小梳打或將已曬乾的茶葉/茶包放於櫃內，吸收異味及吸濕。
2. 用2至3克的苦茶粉代替洗潔精洗碗碟，有效去除油污之餘，更沒有任何化學物質。
3. 墨魚骨可容易清理煲焦、鑊焦、爐頭焦，可避免使用強力化學清潔劑。
4. 小包辣椒乾能有效嚇走蟑螂螞蟻，可取代殺蟲劑。
5. 以曬乾的水瓜囊代替不能生物降解的百潔布，既便宜又保護環境。
6. 放半個檸檬入冰箱可有效吸去冰箱異味。



香港婦協緊急援助基金撥出三十萬元，透過中聯辦捐款賑濟青海玉樹地震災民。  
HKFW Emergency Fund donated HK\$300,000.00 to Yushu earthquake victims through the Liaison Office of CPG in HKSAR.



右起澳門特區行政長官崔世安、林主席及前任行政長官、全國政協副主席何厚鏞一張歷史性合照。  
A historical picture – from the right, Mr. Chui Sai On, the Chief Executive of Macau SAR, Chairperson Peggy Lam and the Vice Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference Mr. Ho Hau Wah, former Macau Chief Executive .



歡宴中各壽星會員均獲贈生日禮品。  
Members receiving gifts at the Birthday Celebration cum Dinner Party.



出席澳門婦女聯合會60周年慶典及其總會綜合服務大樓落成揭幕典禮，與招銀英理事長(右三)合照。  
Attending 60th Anniversary Celebration of the Women's General Association of Macau and the Opening Ceremony of her Services Center.



香港婦協義工團熱心參與「全城動」社區推廣活動及問卷調查，市民反應熱烈。  
HKFW Volunteers actively participated in the "Clean Hong Kong Campaign" district promotion and survey.



勞工及福利局舉辦之「消除對婦女一切形式歧視公約」(消歧公約)公眾教育活動開幕典禮暨嘉年華會 — 本會將舉辦全港中學話劇創作比賽，推廣公約內容。  
Opening Ceremony of CEDAW Public Education Campaign cum Carnival - HKFW will organise a drama competition to promote the content.



女企業家委員會邀請地政總署譚贛蘭署長（前左四）出席午餐，交流香港地政工作。

Lunch meeting organized by HKFW Entrepreneur Committee, inviting Miss Annie Tam, JP – Director of Lands Department, to speak on the work of the HK Lands Department.



首席名譽會長雷羅慧洪宴請中聯辦郭莉副主任（前右三），並預祝她往北京進修一切順利。

Lunch in honour of Mdm Guo Li (front, 3rd from right), Deputy Director of the Liaison Office of CPG in the HKSAR to wish her a successful training in Beijing, hosted by Hon. Senior President Kathryn Louey.



應邀參加中聯辦紀念「三·八國際婦女節」百周年紀念酒會。

Attending International Women's Day cocktail reception organised by Liaison Office of CPG in HKSAR.



## 家庭健康月2010 Family Health Month 2010

第九年舉辦的「家庭健康月」已於三月順利舉行，邀得全國人大常委會香港基本法委員會副主任梁愛詩，GBM, JP擔任開幕儀式的主禮嘉賓，四場講座共吸引近一千二百人出席。

「家庭健康月2010」是本年度慶祝三八國際婦女節百周年項目之一，因此特別由往年的三場講座增至四場，召集人梁冬陽醫生再度邀得多位著名中西醫生，講解「突發性心臟病之成因、預防及處理」、「消渴知多少 - 糖尿病的中醫診治與療養」、「過敏性皮膚疾病的中醫防治」、「從西醫角度看哮喘」、「老人未必癡呆 - 了解老人癡呆症」、「糖尿·血壓·腎病變」及「大腸癌篩檢」等。

健康月已成為香港婦協品牌活動，每年初均有大量市民預早致電查詢並報名。一如以往，大會邀得多個藥廠再度贊助婦科檢查及骨質疏鬆檢查作幸運抽獎，得獎人數二百多位。多年來已惠及不少市民。



「自在人生自學計劃」畢業禮的婦協同學們，恭喜恭喜！

HKFW members at the Graduation Ceremony of Capacity Building Mileage Programme.



徇眾要求，「樂活嘖嘖愛地球工作坊」再度舉辦，教導會員用舊衣服編織。

One-tone-challenge @ LOHAS workshop was held the 2nd time to talk on re-using the old clothes.



王梁潔華首席名譽會長設午宴，歡迎全國婦聯宋秀岩副主席（左八）及代表團訪港。

Welcoming lunch for Mdm. Song Xiuyan, Vice President of ACWF (8th from left) and the ACWF Delegation, hosted by Dr. Annie Wong, Honorary Senior President.



本會會員出席由中聯辦舉辦之「香港專業女性國情研集班」，團員在延安毛澤東主席故居留影。

HKFW members attending Training Course organized in Yanan by Liaison Office of CPG in HKSAR.



本會與多個婦女專業團體聯合舉辦「漣漪行動@北區」，為弱勢社群打氣及提供免費法律諮詢、會計及健康檢查服務。

Co-organising the Ripples Action @ North District to serve the under-privileged families.



本會「國際事務委員會」委派的代表團出席於美國紐約舉行的聯合國第54屆婦女地位委員會，與各國婦女交流經驗收穫豐富並拜訪國家駐紐約總領事彭克玉大使。詳見即將出版之活動特刊。

Hong Kong Federation of Women Delegation attended the 54th Session of Commission on the Status of Women in United Nations, New York, to exchange international experience and met Mr. Peng Keyu - Ambassador, Consul General of The People's Republic of China in New York. More details will be reported in the supplementary issue.

## 「消除對婦女一切形式歧視公約」全港中學話劇創作比賽

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW) – Drama Competition of Secondary School Students

主辦：香港各界婦女聯合協進會

贊助：勞工及福利局

- 目的：
1. 增進青少年對「消除對婦女一切形式歧視公約」（簡稱「消歧公約」(CEDAW))的認識與學習，領略「消歧公約」不單對婦女，以至對大眾在兩性平等及和諧生活上的重要性。
  2. 展示學生多元智能學習的成果，從而體現人生的實踐就是與不同種族社群和諧平等的相處。

內容：以「消歧公約」內容為藍本，透過話劇比賽的模式，表達在現實生活中對「消歧公約」的體驗、反思和啟迪。

參加對象：全港中學生

決賽日期：2010年11月27日(星期六)

決賽地點：上環文娛中心劇院

## 湯水養生Tonic Idea

### 做法 Method

1. 將薏米洗淨，浸泡2小時，拌入已洗淨之米及油、鹽，加水並置於煲內。
  2. 腐皮洗淨撕碎，白果去殼去衣，雞胸肉去皮。一同放入煲內並以中火煮沸，間中攪拌，轉用慢火煮成粥(約60分鐘)。
  3. 將雞肉撈出，待涼後撕成雞絲，百合剝開洗淨灼熱後過冷水。將雞絲及百合加入粥內煮3分鐘。加入調味料即成。
1. Wash and soak the pearl barley for 2 hours. Put barley into a deep saucepan and mix with washed rice, oil, salt and water.
  2. Wash then tear the bean curd sheets into pieces. Shell and peel the ginkgo nuts. Remove the skin from chicken breast. Put them into the deep saucepan and bring to the boil over medium heat, then simmer over low heat, stir well to make the congee (about 60 minutes).
  3. Take out the cooked chicken breast, cool it down, then shred. Wash, blanch and refresh the lily bulbs. Add chicken and lily bulbs into the congee and cook for 3 minutes. Season and serve.

### 材料 Ingredients

薏米	Pearl Barley	1/4 杯/Cup
米	Rice	1/4 杯/Cup
鹽	Salt	1/2 茶匙/Tsp
油	Oil	1/2 湯匙/Tbsp
水	Water	14 杯/Cups
腐皮	Bean Curd Sheet	1 塊/Piece
白果	Ginkgo Nuts	15 粒/Pieces
雞胸肉	Chicken Breast	8 安士/Oz
鮮百合	Fresh Lily Bulbs	3 個/Pieces

### 調味 Seasoning

鹽	Salt	1/4 茶匙/Tsp
胡椒粉	Pepper	1/4 茶匙/Tsp
麻油	Sesame Oil	1 茶匙/Tsp
芫茜葉	Parsley Leaves	1 茶匙/Tsp

### 功效 Functions

薏米有清熱利水的作用，百合能有效養顏寧神，鮮百合雞絲粥具有滋補身體及滋潤肌膚的功效。

Pearl Barley is a cooling ingredient which is good for the urinary system. Lily bulb calms the nerves and is good for the complexion. This congee can well replenish the moisture of skin.

## 綠色家政學堂 - 天然洗潔劑 (二)

我們於52期季刊開始，介紹了幾種可作天然清潔物料的日常物品。今期我們將繼續在家中尋寶，看看如何有效使用日常見到的物品，令我們在清潔的同時，更省錢、更環保！



**香蕉皮** 香蕉皮白色部份中含有鞣質，與皮革上的污漬相互吸引，既除污又有拋光作用，能保養皮面。用香蕉皮擦拭有油污的皮沙發或皮包，既乾淨又漂亮；擦皮鞋的效果也很好。

**過期的牛奶** 過期或發酸的牛奶雖然不能食用，但卻是良好的木地板清潔劑。因為發酸的牛奶中乳酸含量增加，可以去掉污垢，其剩餘的蛋白質、脂肪等成分可當作石蠟的替代品，保養地板。先把牛奶倒進臉盆裏，用兩倍的水攪拌均勻，再把抹布放到盆裏浸潤後擰乾，用力擦拭後會發現地板變得光亮如新。



**粟粉** 粟粉是一種較少為人所知的天然清潔劑，粒子細而幼滑，能有效除臭。可用來清潔玻璃、鏡子或瓷磚，擦亮家具和洗地毯。此外，還可以加入水，造成液體漿衣劑，加在衣服晾乾之前，衣服晒乾之後會顯得較挺直。

提供：羅敏儀博士

## 雋語篇

朋友之間，相處稍有距離，  
則友誼長春

~ 查爾士

關鍵不在於你是男人或女人，  
關鍵在於你能掌握問題  
並且採取必要的行動。

~ 戴卓爾夫人



**香港中國婦女會**  
The Hong Kong Chinese Women's Club

三月中假深水灣鄉村俱樂部舉行「庚寅年春茗聯歡午宴」，邀得行政長官夫人曾鈺笑薇女士及政務司司長夫人唐郭好淺女士蒞臨同慶新春。



**長洲婦女會**  
Cheung Chau Island Women's Association

與婦協合辦「樂活嘖嘖愛地球」環保工藝講座，參與者達200人。講座內容包括各種節能慳電方法，及即場示範使用天然物料清潔家居等。透過是次活動，鼓勵參加者在衣、食、住、行各方面培養低碳生活習慣，進一步為愛護地球出一點力。



**香港南區婦女會**  
Hong Kong Southern District Women's Association

由該會主辦、南區健康安全協會協辦之「身心健康新女性計劃」婦女免費健康檢查日於月前圓滿舉行。免費檢查項目包括中醫義診、血糖測試、膽固醇測試、量度血壓等，更有健康講座、攤位遊戲及展覽，將健康信息帶入每家每戶。是次活動總受惠者近250人。



**沙田婦女會**  
Shatin Women's Association

為慶祝母親節，早前舉行「頌母親 建和諧 — 親子遊戲大比拼」活動，透過玩遊戲，推廣和諧家庭的訊息，加強親子及夫妻間的互動機會，建立人與人之間的關愛，促使家庭成員健康成長及和諧共處。



**荃灣葵青區婦女會**  
Tsuen Wan Kwai Ching District Women's Association

由肇慶市婦聯、肇慶市港澳事務局與荃灣葵青區婦女會合辦及荃灣地區各婦女友好團體協辦的「肇慶婦女同慶三·八國際勞動婦女節100周年聯歡晚會」於七星岩舉行。每位入場人士都獲贈一支紅玫瑰。肇慶兩地領導人及嘉賓等更一同揮動手上的鮮花高歌「歌唱祖國」。

出席聯歡晚會嘉賓包括該會榮譽顧問：中央駐港聯絡辦新界工作部副部長李才友先生，肇慶市人大常務副主任莫有蓮女士，肇慶市婦聯主席孫小華女士、肇慶市港澳事務局局長黎文堅先生等。



**屯門區婦女會**  
Tuen Mun District Women's Association

於屯門大會堂演奏廳舉行「紀念三八國際婦女節100周年綜合晚會」，並頒發2009年度傑出義工獎項，鼓勵婦女參與社區事務。今年特別組織百多名穿著傳統華服的婦女獻唱《光耀半邊天》及《乘風破浪》。此外，並有多個團體及影視红星朱咪咪表演精彩節目。



**港灣婦女會**  
Wanchai District Women's Association

該會月前舉行《2010庚寅年新春敬老聯歡大會》暨第十四屆執行委員會委員就職典禮。



**元朗區婦女會**  
Yuen Long District Women's Association

早前為60歲以上長者舉辦「開心歡樂頌親恩」聚餐，希望透過活動，感謝長者對社會所作出的貢獻，令他們感到社會對他們的關懷。同時，讓長者們認識更多新朋友，擴闊社交圈子。同日，亦進行了青海玉樹災民賑災籌款活動，參與者踴躍捐款。



**海怡半島婦女聯合會**  
South Horizons Women's Association

該會與「匯賢智庫社區服務中心」合辦「兒童情緒魔術師工作坊」，邀請了情緒及心理治療師講解情緒變化的成因，目的是令家長關注子女的情緒健康，從而提高親子間的相處及溝通效果。工作坊反應熱烈，出席之家長及子女達150人。



**九龍婦女福利會**  
The Kowloon Women's Association

早前舉行夏季生日會，多位會員出席，氣氛溫馨。



**香港鴨洲婦女會**  
Hong Kong Apleichau Women's Association

為慶祝母親節，特別舉辦「頌親恩敬老粵曲欣賞會」，招待長者300多名，除獻唱多首粵劇金曲，更安排兒童及長者義工合作擊樂表演，以鋼琴伴奏多首著名舞曲，讓長幼融和一起，增添更多歡樂、愛心與關懷。



**華富村婦女聯合會**  
Wah Fu Estate Women's Association

本年四月，青海玉樹發生7.1級地震，造成嚴重傷亡，不少災民痛失親人，家園盡毀。該會因此聯同區內多個團體在街頭籌款，得到居民的慷慨解囊，顯示出「一方有難，八方支援」，發揚互相關心、互護互愛的精神。



**港九街坊婦女會**  
Hong Kong and Kowloon Kai Fong Women's Association

為慶祝母親節，宏揚母愛及孝道，該會早前在百樂門宴會廳舉行「溫馨五月頌親恩」。當天筵開五十席，邀請民政事務局副局长許曉暉太平紳士蒞臨主禮，更安排學生派發康乃馨予各母親。



**婦女服務聯會**  
Women Service Association

為了減少浪費食物及提昇環保意識，該會舉行了「食物分享計劃」，主要把一些新鮮食物回收，經過篩選後，把當中可食用的食物分類再分發給坊眾。受惠者主要為青衣區內人士，當中包括獨居長者、低收入人士、綜援家庭及珍惜食物人士等。該會呼籲更多社會人士及商戶捐贈和參與，亦歡迎有需要人士參加本計劃。



**香港(東區)杏花婦女會**  
Hong Kong (Eastern District) Heng Fa Women's Association

為慶祝創會7周年，早前舉辦韶關3天遊，遊覽當地名勝風景，乘搭武廣高鐵，一行八十多人盡興而歸。該會亦於日前與邨業委會合辦項目，為青海玉樹地震災民籌得5萬5千多元善款。



**康馨婦女會**  
Carnation Women's Association

該會舉辦「東區女性健康普檢月」發佈會暨健康講座，以優惠價錢為女士提供婦科檢查服務，惠及市民大眾。綜援人士更可獲全費資助。活動邀得東區區議員勞鏞珍及民政事務處熊薇女士出席並擔任主禮嘉賓。



**梨木樹賢毅社**  
Lei Muk Shue Yin Ngai Society

月前成功協辦「仁濟醫院慈善粵曲晚會」及舉辦「精彩人生長者活動計劃嘉許禮暨敬老粵曲粵劇欣賞會」，共籌得善款HK\$158,388.80，獲全港總殿軍！善款將用於「仁濟緊急援助基金」，期望凝聚更多力量，以施比受更有福的精神，福澤萬家。



**香港中文大學公共衛生及  
婦女健康促進及研究中心**  
Center of Research and Promotion of Women's Health, CUHK

與中國基督教播道會窩打老道山福音堂合辦「活在當下·笑對明天」健康講座，以慶祝三八國際婦女節。內容從身、心、靈三方面去分享如何幫助自己及家人面對生老病死，活出快樂人生。

# 歡迎香港婦協新會員 Welcoming our New Members (4月-6月)

名譽副會長、  
永遠選舉會員  
盧鳳儀律師

永遠  
普通會員

羅彭淑英  
劉陳燕  
余惠儀  
陳賢冰  
周惠娟  
冼萍  
胡貞好  
黃燕兒  
陳玉金  
林淑敏  
許禮詩  
蕭慧梅  
施慧彥

普通會員

劉婉茵  
黎婉明  
劉錦萍  
李慧群  
李慧嫻  
闕惠玲  
梅雅君  
盧苑恆

## 香港婦協活動預告

## HKFW Coming Activities

日期Date	活動Activities
5月18日-6月10日	家務助理證書課程 Certificate in Domestic Helper Training Course
5月24日至6月28日	精裝電腦(三十三)之Facebook真好玩 Basic Computer (33): Facebook Training Course
5月25日至6月10日	精裝電腦(三十四)之Facebook真好玩 Basic Computer (34): Facebook Training Course
5月26日至6月23日	#基本電腦概念和鍵盤操作單元證書 Module Certificate in Fundamental Computer Concepts & Keyboard Operation
6月26日	義工培訓發展工作坊4 HKFW Volunteer Training Workshop 4
6月26日	「成功的天空」- 香港傑出女性故事分享系列講座 — 傳媒對社會的責任 Successful Women in Hong Kong Tell Their Stories — Social Responsibility of the Media
7月3日	漣漪行動@觀塘 Ripples Action @ Kwun Tong
7月9日 - 8月27日	自在人生自學計劃 — 藝術文化的培養 Capacity Building Mileage Programme: Developing Your Artistic Talents
7月10日	個人素養單元系列—茶之道 當花遇上茶 The Art of Scented Tea
7月12日 - 8月2日	#倉頡輸入法單元證書 Module Certificate in Chang-jie Chinese Input Method
7月15日 - 29日	精裝電腦(三十五)之編輯相片真好玩 Basic Computer (35): FastStone Image Viewer
7月17日	法律常識知多D — 「平安紙」、「迷你債券」 Legal Talks
7月24日 — 9月11日	自在人生自學計劃 — 語言表達技巧 Capacity Building Mileage Programme: Presentation Skills
7月31日	義工基礎急救班 Basic First Aid Class for Volunteers
8月15日	「樂活噸噸愛地球」閉幕禮 One Tonne Challenga@LOHAS Closing Ceremony
9月28日	香港婦協慶祝中華人民共和國成立六十一年暨祝賀本會會員2010年榮獲特區政府授勳及嘉獎聯歡晚宴 The 61 <sup>th</sup> National Day Celebration Dinner cum Celebration of HKFW Members Receiving Awards and Medals from the HKSAR Government

# ERB人才發展計劃

### 編輯委員會 Editorial Board 宣傳出版委員會 Publicity & Publications Sub-Committee

召集人：勞潔儀

副召集人：溫志儀

委員：李楊一帆、翁玉蓮  
黎雅麗、溫麗珊

Convenor : Katherine Lo

Vice Convenor : Jennifer Wun

Members : Lee Yeung Yat Fan, Linda Ong  
Ally Lai, Vanessa Wan



歡迎會員投稿，題材不限，最好切合社會及婦女事務，字數以不超過五百字為限。會員投稿只反映投稿人意見，並不代表本會立場。

編輯委員會保留刪改及採用與否之權利

新中心建築期間，香港婦協辦公室臨時遷往：香港摩理臣山道9號天樂廣場22樓A、B室，敬請垂注  
HKFW Temp Office during construction of the new centre: Unit A & B, 22/F, Morrison Plaza, 9 Morrison Hill Road, Wanchai, HK

出版：香港各界婦女聯合協進會有限公司 Published by: Hong Kong Federation of Women Ltd.

香港灣仔駱克道435號地下 435 Lockhart Road, G/F, Wanchai, Hong Kong

電話Tel: (852)2833 6131 傳真Fax: (852)2833 6909 電郵E-mail: info@hkfw.org 網址Website: www.hkfw.org